



ANDY GRIFFITHS - TERRY DENTON

# LACABANE À 65 ÉTAGES

Hi han!

le géant  
marche

Stop!

lapin  
géant

SABLES  
MOUVANTS

DANGER  
REQUINS



ANDY GRIFFITHS - TERRY DENTON

# LACABANE À 65 ÉTAGES



**Andy Griffiths** vit dans une cabane à 65 étages avec son copain Terry. Ensemble, ils créent des romans rigolos, exactement comme celui que tu as dans les mains en ce moment. Andy écrit et Terry dessine. Si tu veux en savoir plus, lis ce livre.



**Terry Denton** vit dans une cabane à 65 étages avec son copain Andy. Ensemble, ils créent des romans rigolos, exactement comme celui que tu as dans les mains en ce moment. Terry dessine et Andy écrit. Si tu veux en savoir plus, lis ce livre.

Ouvrage publié originellement par Pan Macmillan Australia,  
sous le titre *The 65-Storey Treehouse*

© 2015, Backyard Stories Pty Ltd pour le texte  
© 2015, Terry Denton pour les illustrations

© 2018, Bayard Éditions pour la traduction française  
18, rue Barbès, 92128 Montrouge  
ISBN : 978-2-7470-8296-9  
Dépôt légal : février 2018

Loi 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.  
Tous droits réservés. Reproduction, même partielle, interdite.

Impression réalisée par ROTOLITO S.p.A en février 2018  
Imprimé en Italie

ANDY GRIFFITHS - TERRY DENTON

# LACABANE À 65 ÉTAGES

Traduit de l'anglais (Australie)  
par Samir Senoussi

bayard jeunesse

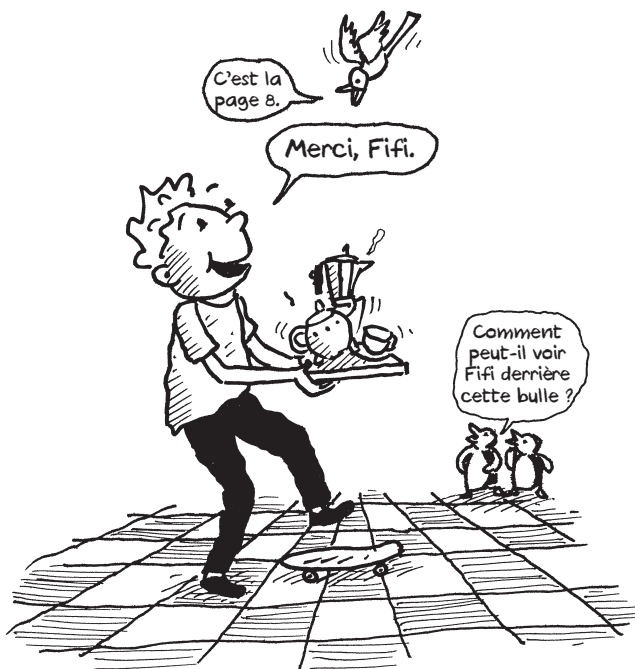


# LA CABANE À 65 ÉTAGES



Salut, moi, c'est Andy.

Et lui, c'est mon copain Terry.





On habite dans un arbre.



Enfin, quand je dis « arbre », c'est plutôt une cabane...

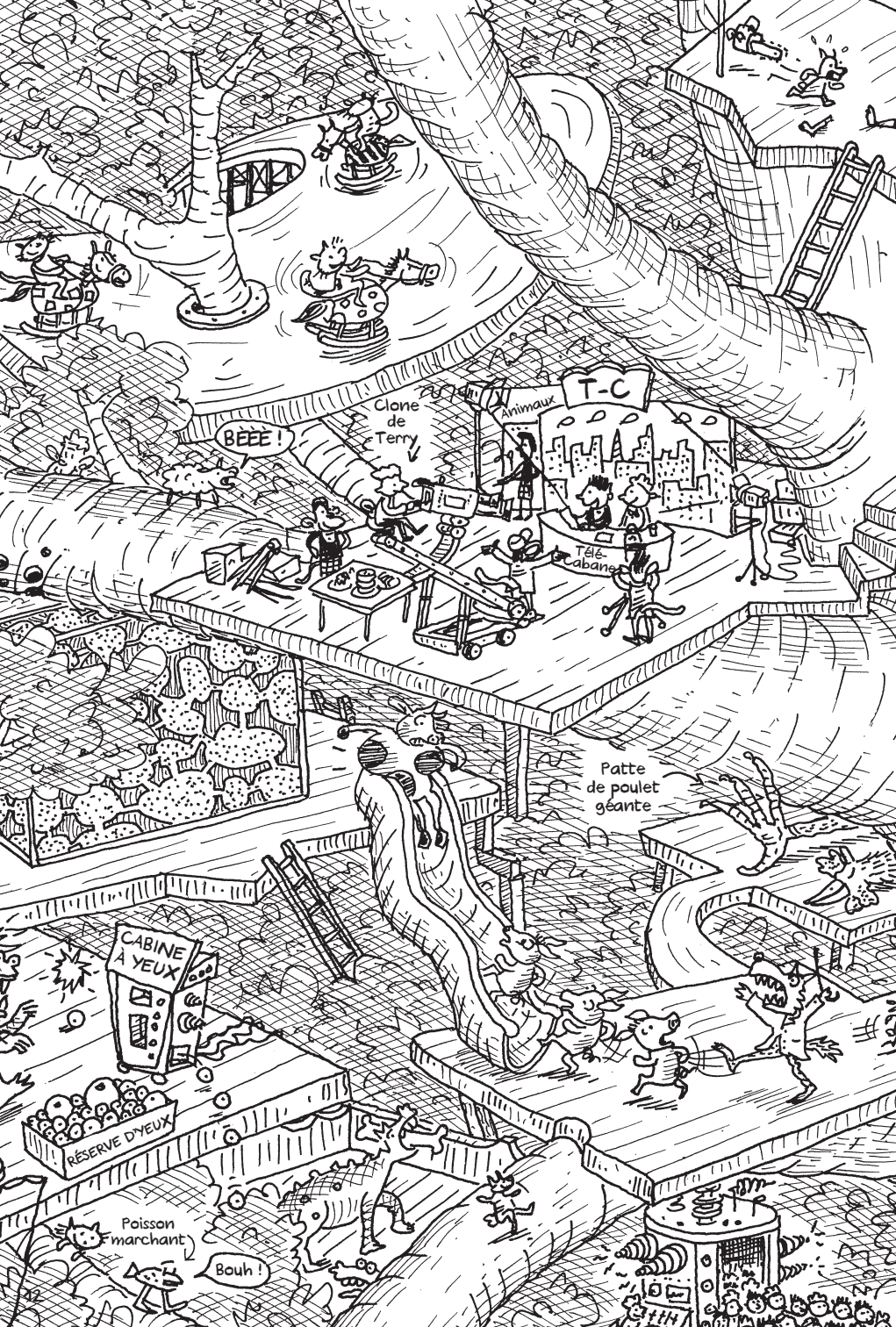
Et, quand je dis « cabane », je ne parle pas d'une vieille cabane dans les arbres, mais d'une cabane à SOIXANTE-CINQ étages !

(Avant, c'était une cabane à cinquante-deux étages, mais on en a ajouté treize autres.)



Ben alors, qu'est-ce que tu attends ?  
Allez, monte !





BÈÈÈ!

Clone de Terry

Animaux

T-C

Télécabane

Patte de poulet géante

CABINE À YEUX

RÉSERVE D'YEUX

Poisson marchant

Bouh!



Hi han!

SABLES  
MOUVANTS

On a ajouté un salon de beauté pour animaux  
(sous la direction de Jill),



une pièce d'anniversaire (où c'est tous les jours  
notre anniversaire, même quand c'est pas notre  
anniversaire),

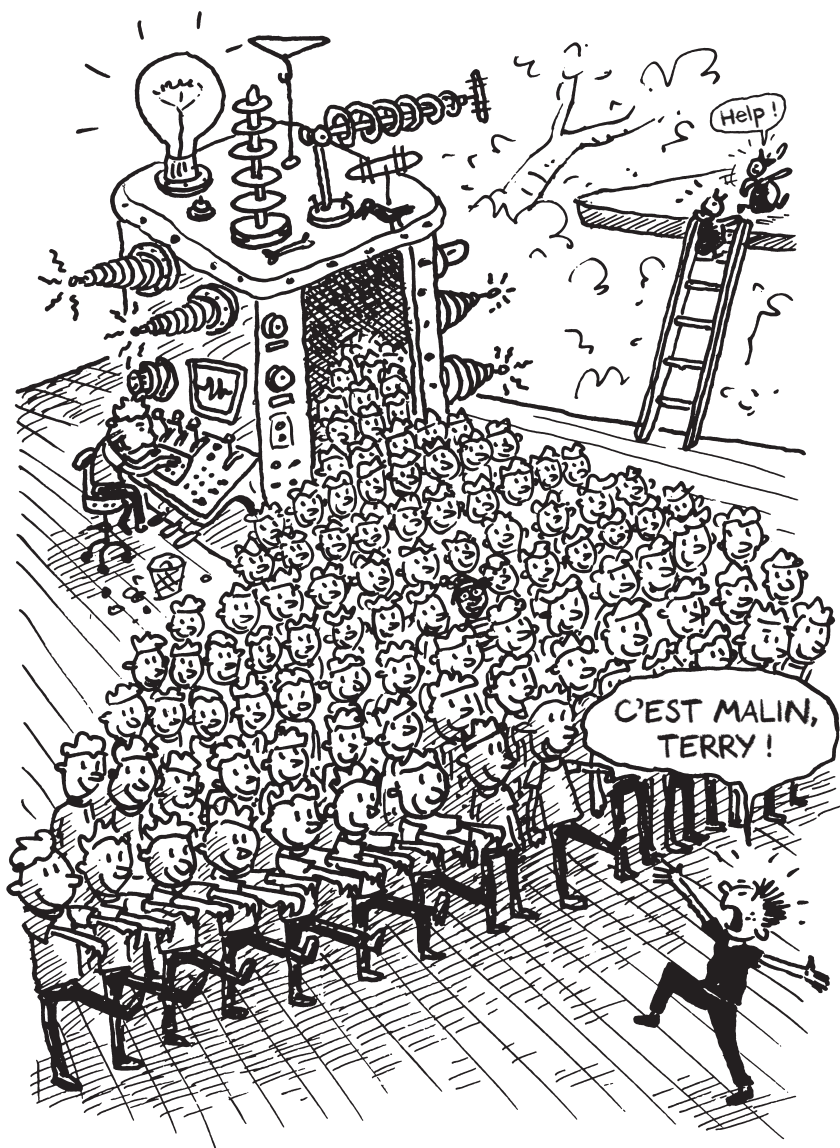


une pièce de désanniversaire : plus on y reste, plus on rajeunit (au risque de redevenir bébé si on y reste trop longtemps),





une machine à clones,



une pièce remplie d'yeux explosifs,

Argh ! Mon œil  
vient d'explorer !





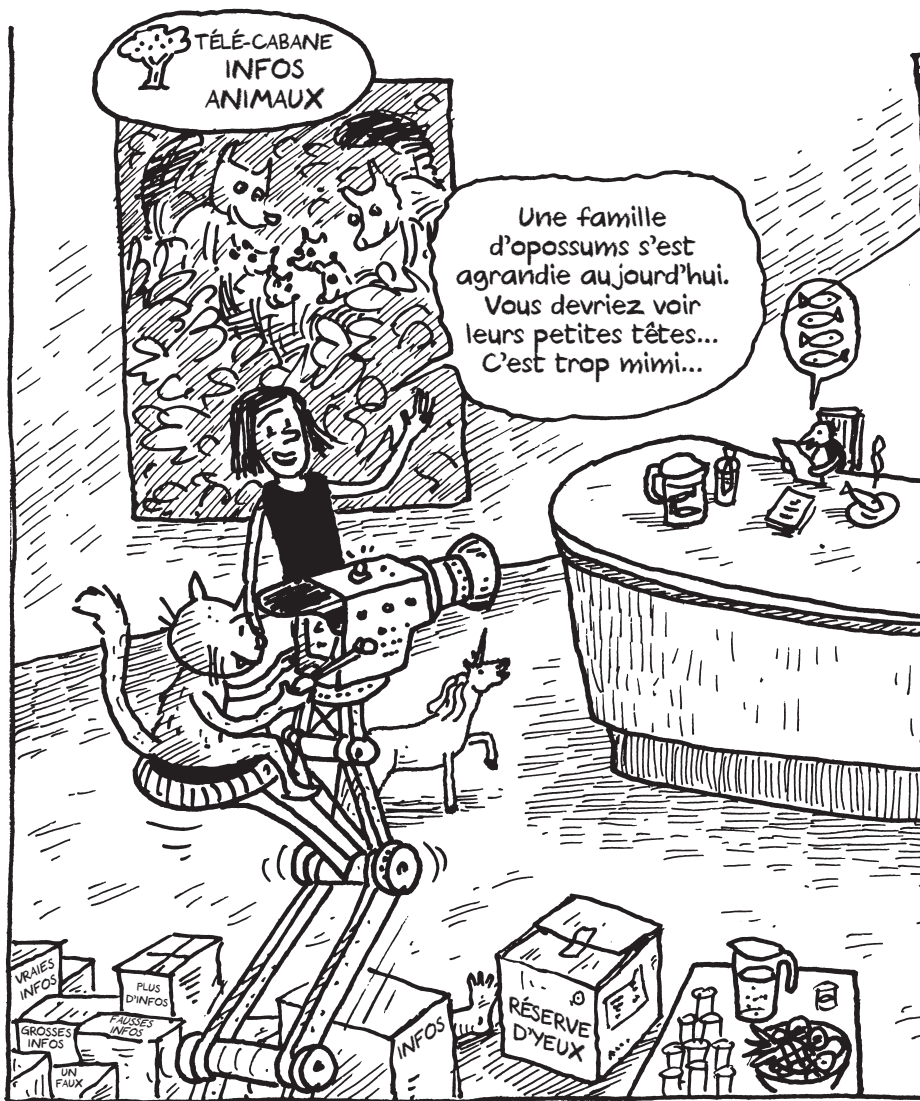
Le mien aussi !

YEUX  
(XXL)

YEUX  
EN VRAC  
(EXPLOSIFS)  
GROS

YEUX  
(MINI)

TÉLÉ-CABANE : une chaîne d'information en continu, diffusant 24 heures sur 24 les dernières informations sur la cabane, avec tous les évènements et les potins du jour,





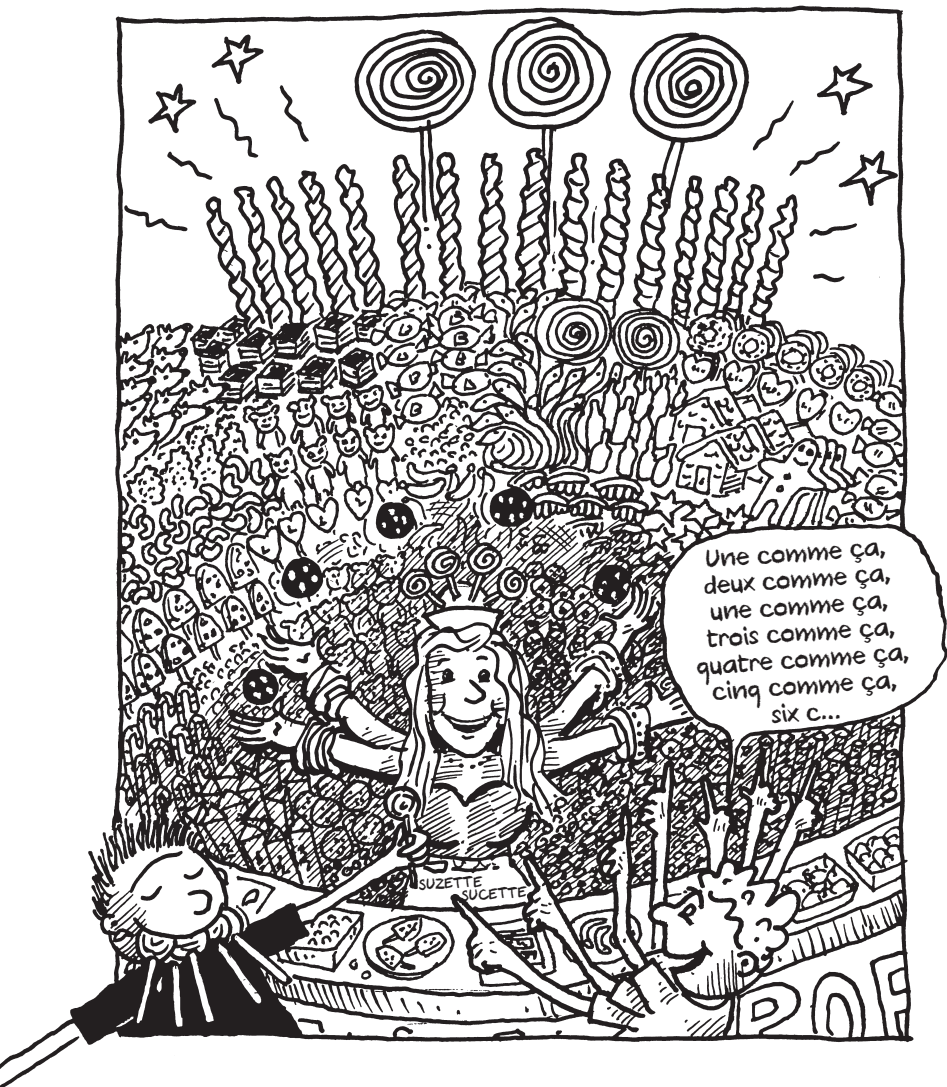
Scoop du jour :  
c'est désormais prouvé  
scientifiquement :  
Terry est un gros  
débile !

Autre scoop du jour :  
il est également prouvé  
scientifiquement  
qu'Andy est encore  
plus débile !

Parlez  
des pingouins.  
Et que ça  
saute !

RÉALISATEUR

une confiserie tenue par Suzette Sucette, un robot proposant toutes les sucettes possibles et imaginables d'hier, d'aujourd'hui et même de demain !



un orchestre de ballons qui grincent,



CRIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIISSE !

un perchoir à chouettes occupé par trois vieilles chouettes très sages (on ne comprend pas toujours ce qu'elles veulent dire, mais c'est souvent le cas avec les vieux sages),



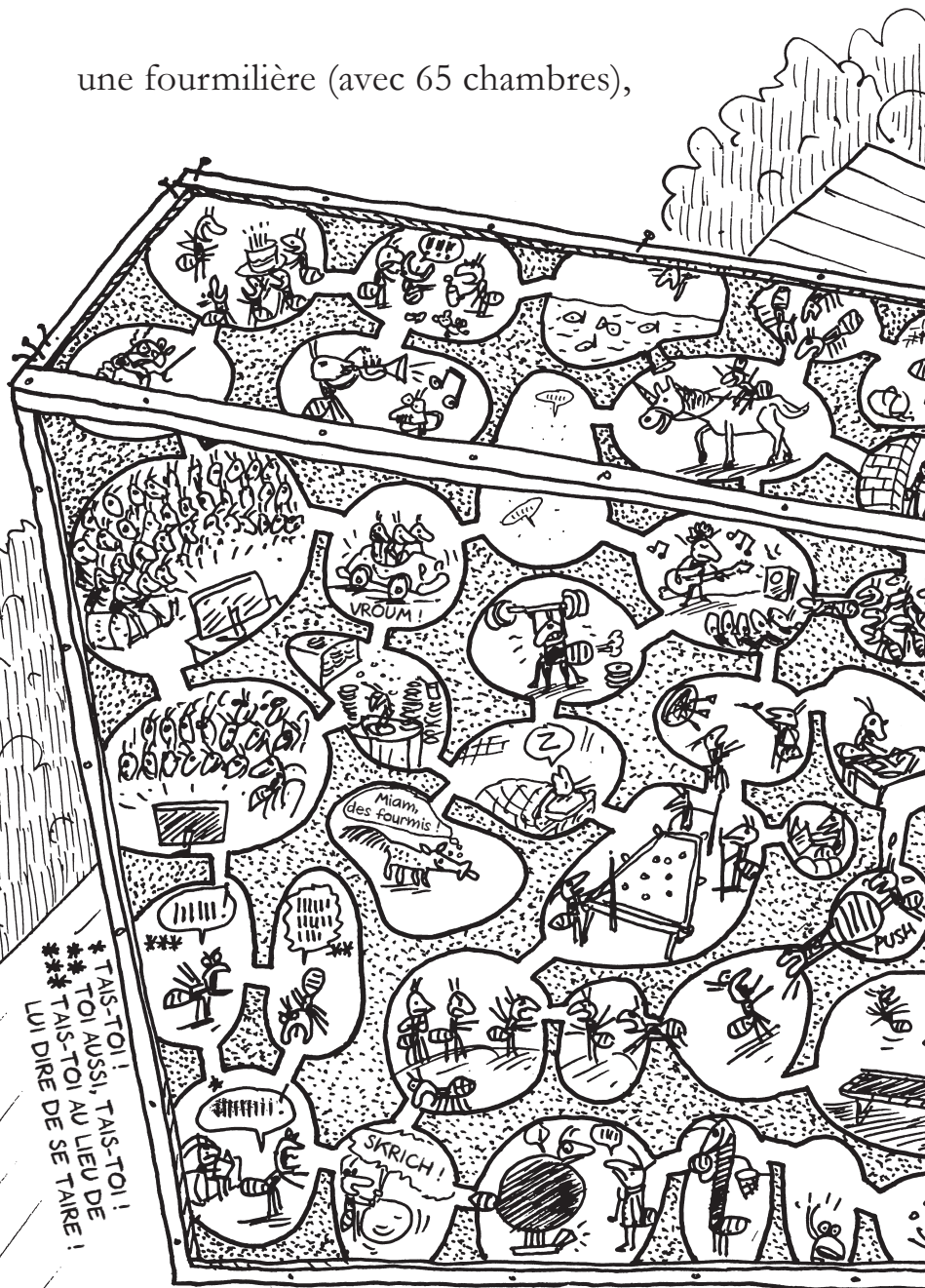
ORYCTÉROOOOPE ! VACHE QUI RIT ! CACA-BOUDIN !!!!

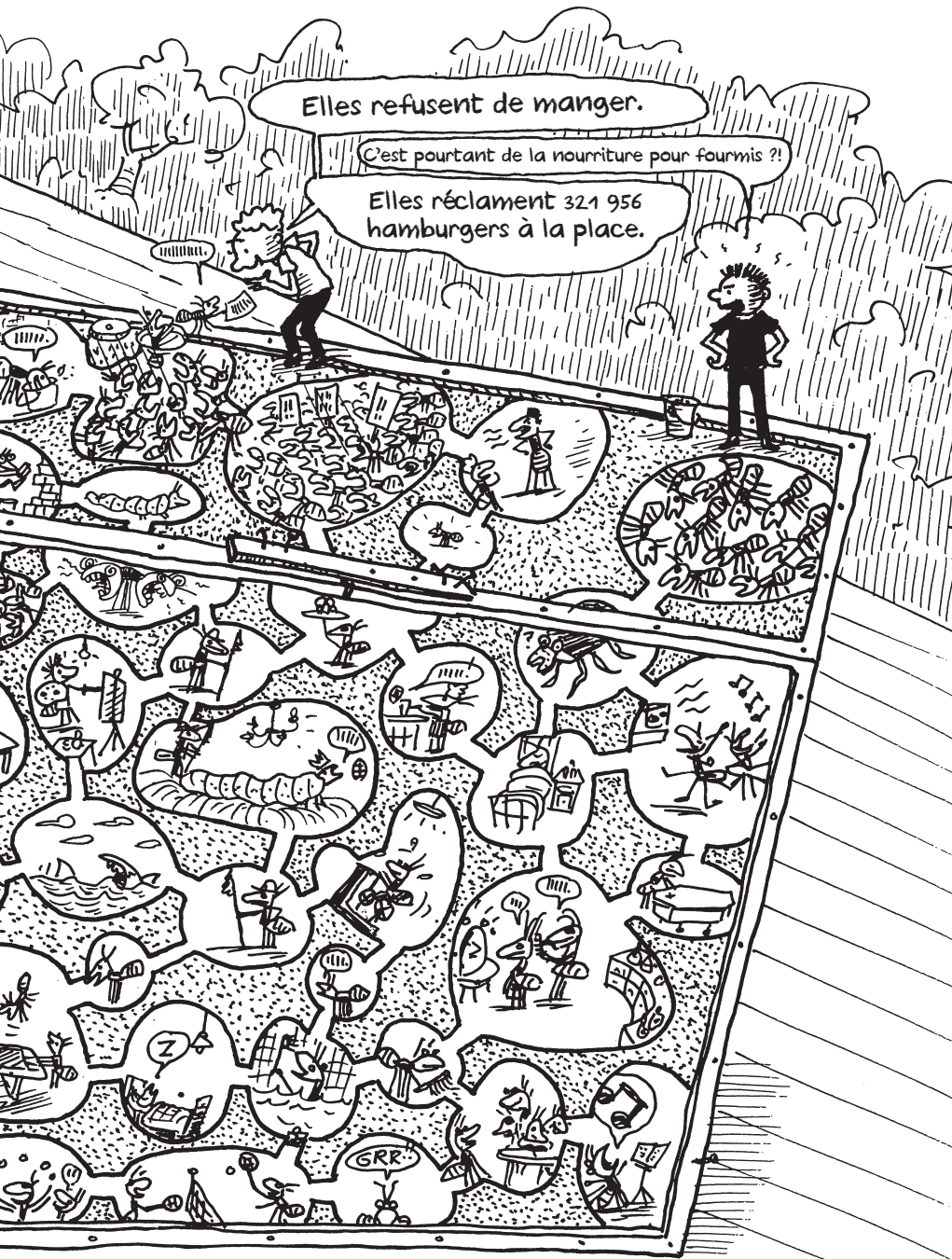


un étage invisible,



une fourmilière (avec 65 chambres),





Elles refusent de manger.

C'est pourtant de la nourriture pour fourmis ?!

Elles réclament 321 956 hamburgers à la place.

des sables mouvants,

Ça rend malade de boire  
du sang de monstre ?

Ça fait tout  
drôle de boire  
du sang  
de clown ?

C'est  
toi,  
Terry ?

GLOU-  
GLOU

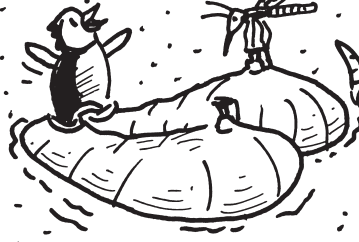
Un panneau ?  
Où ça ?

Des chaussures  
gonflables !

Plus pour  
longtemps.

Ce ne serait  
pas ma queue ?

Le plateau  
de fromages  
de Terry



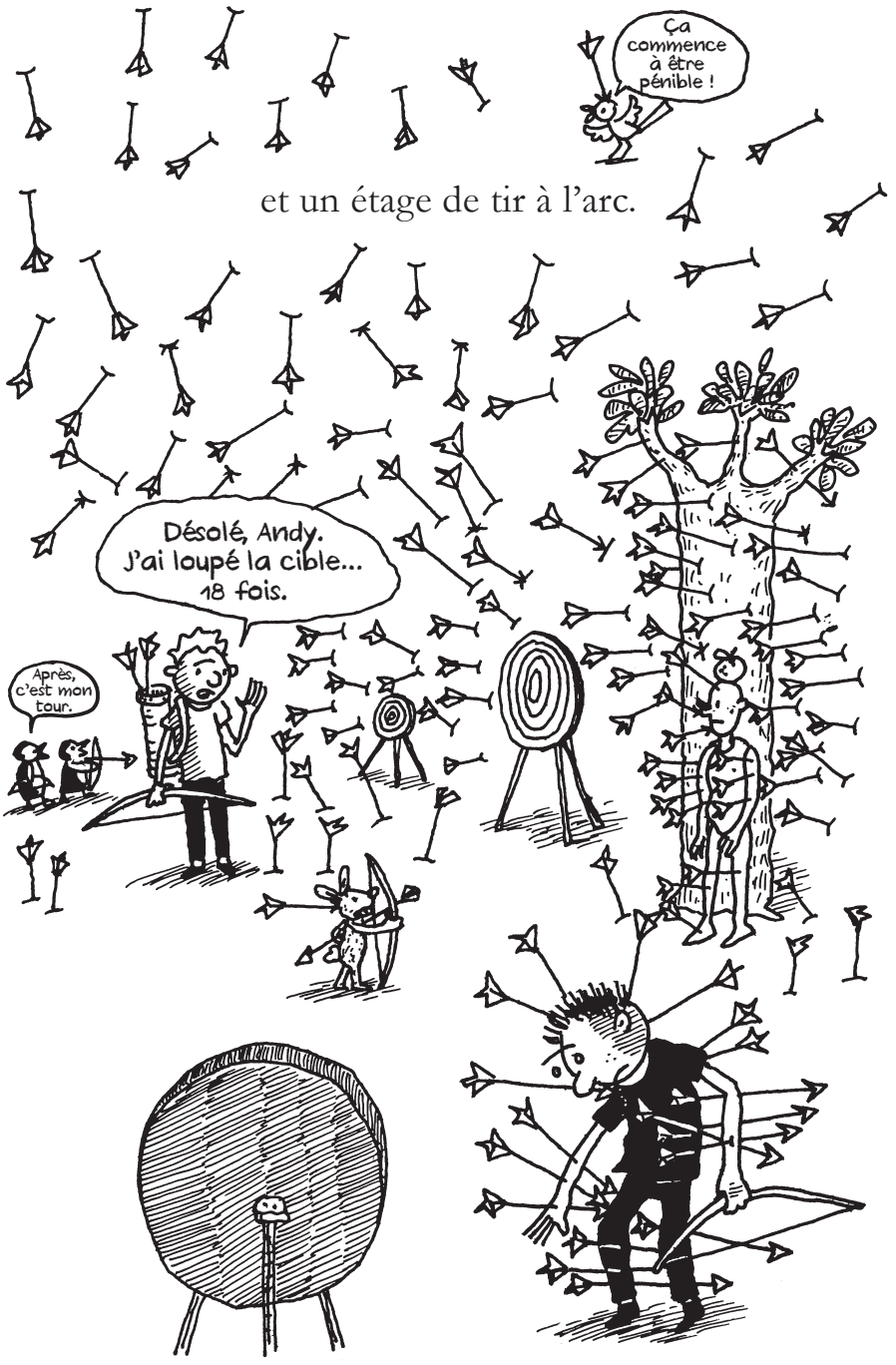
LES SABLES MOUVANTS SONT DANGEREUX POUR LA SANTÉ

Ca commence à être pénible !

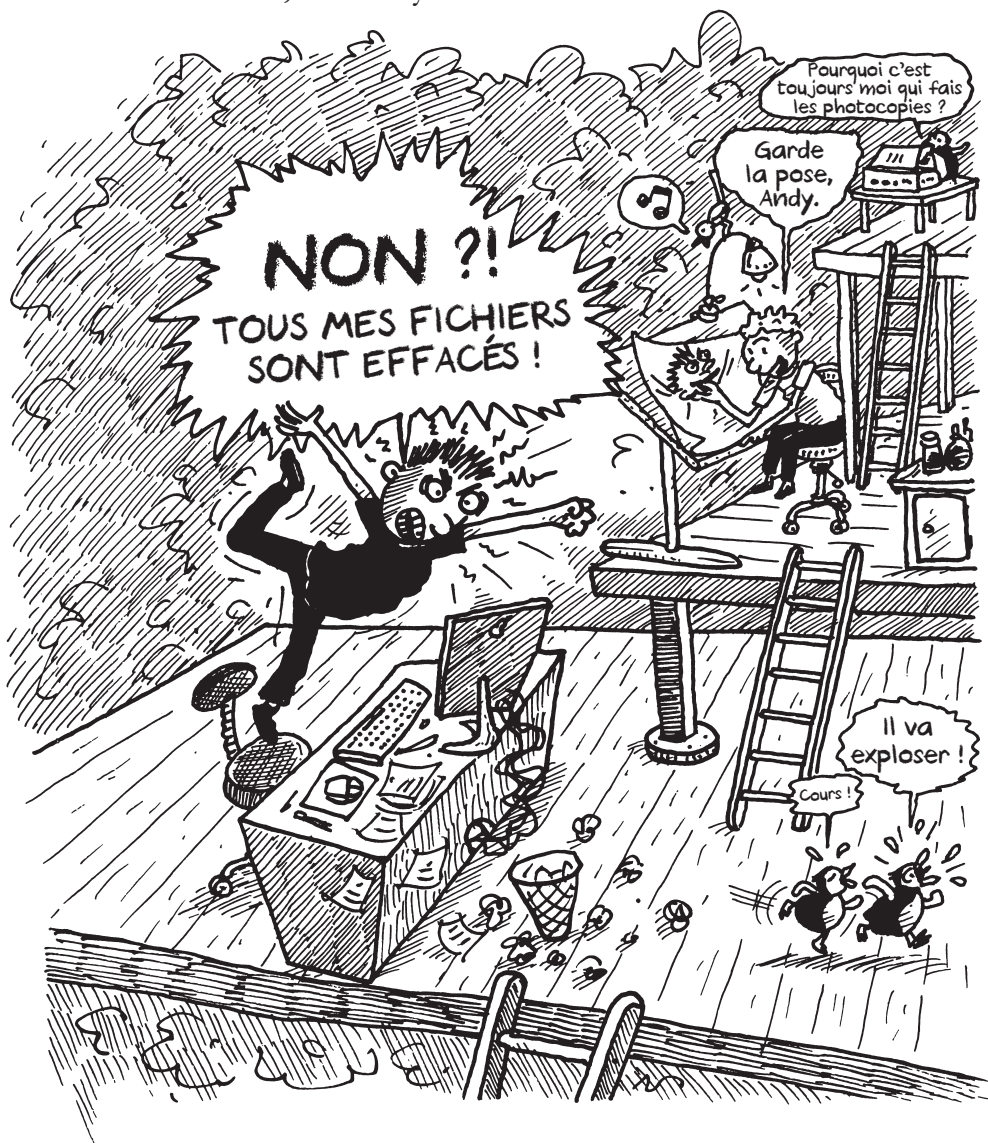
et un étage de tir à l'arc.

Désolé, Andy.  
J'ai loupé la cible...  
18 fois.

Après,  
c'est mon  
tour.



Cette cabane, c'est notre maison, mais c'est aussi l'endroit où on fait des livres ensemble. Moi j'écris les histoires, et Terry dessine.



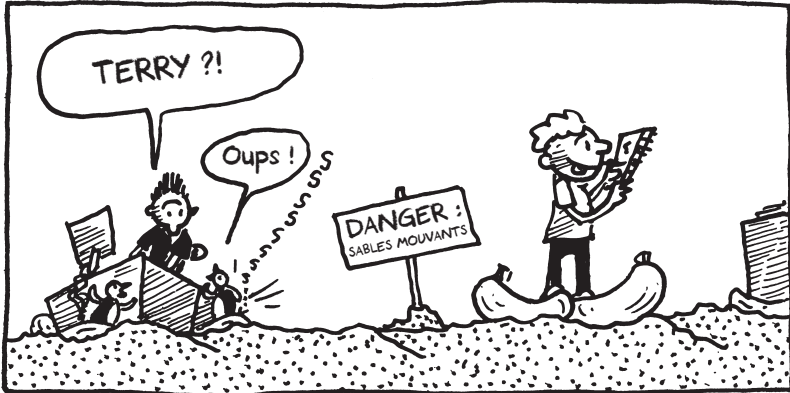
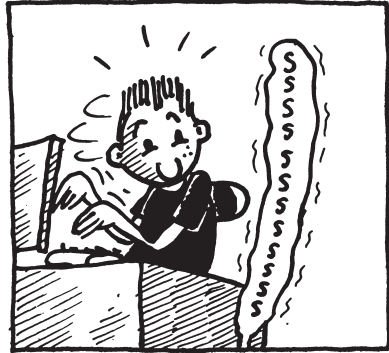
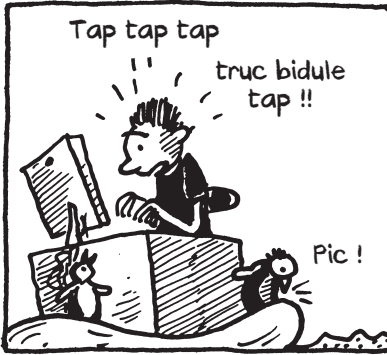
Et, comme tu peux le voir, on fait ça depuis un petit bout de temps !



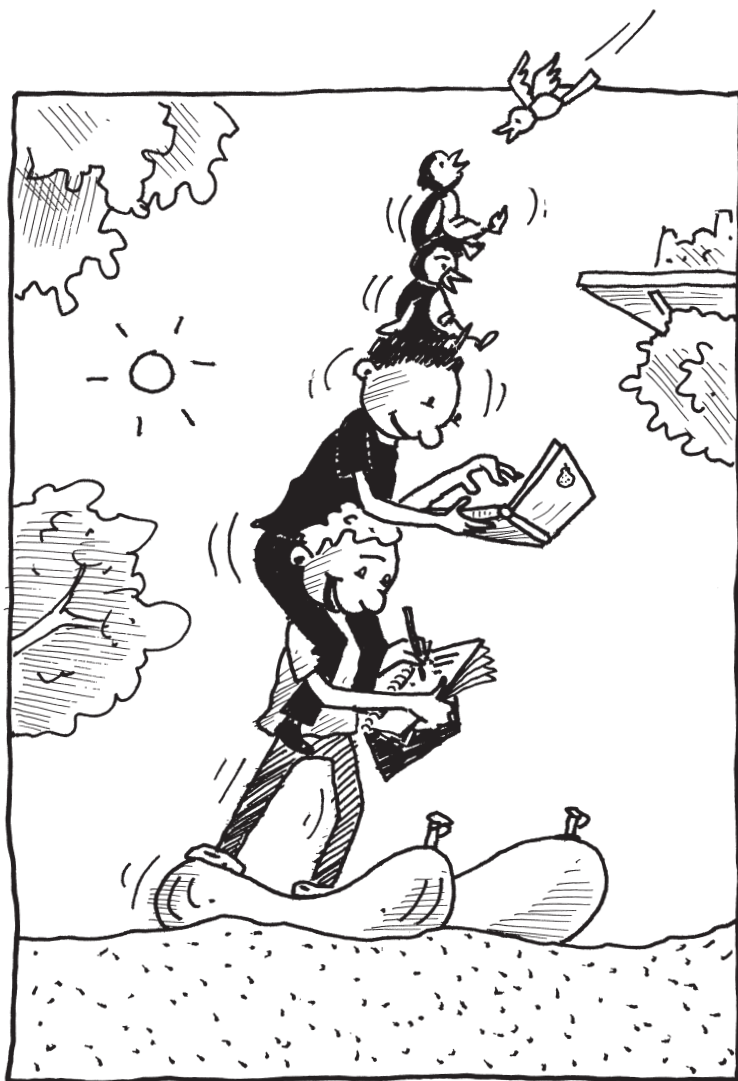
La vie dans la cabane n'est pas toujours facile, c'est vrai...







Mais on se débrouille toujours !



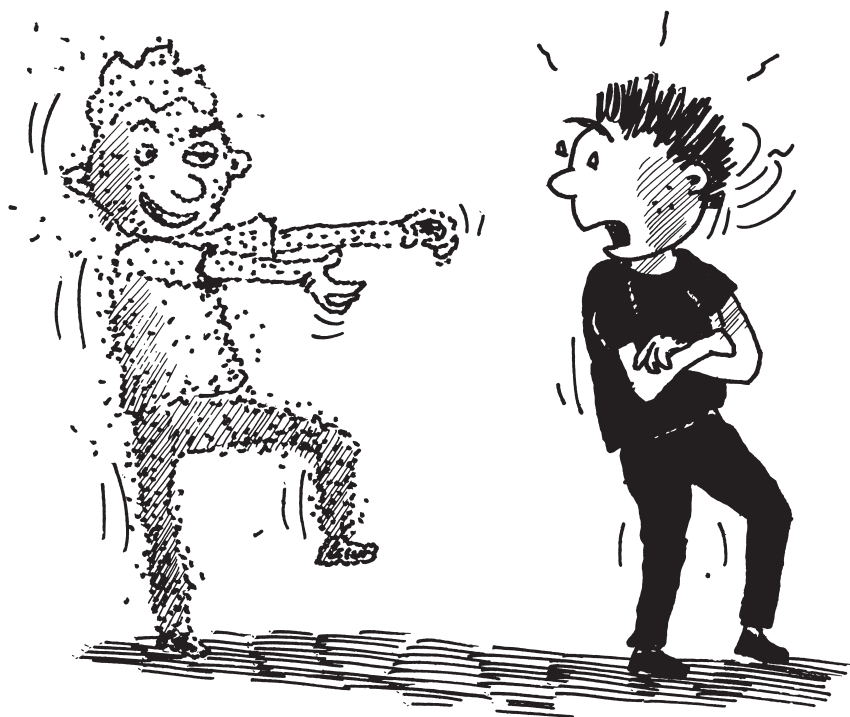
# L'ATTAQUE DES FOURMIS



Comme la plupart de nos lecteurs, tu dois te demander si nous avons un permis de construire pour la cabane. Évidemment ! Terry s'en est occupé. N'est-ce pas, Terry ? Terry ?! Où es-tu ?

– Ah, te voilà. J’expliquais à nos lecteurs que tu avais obtenu un permis pour la cabane.

– GRRR ! me répond Terry.



– Arrête de faire l’imbécile, Terry.

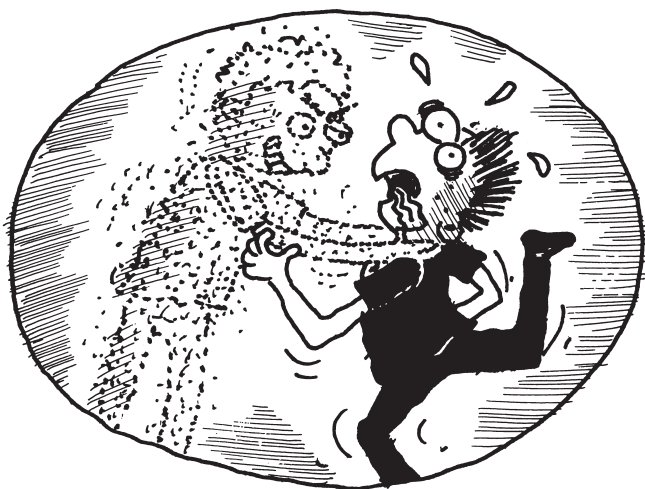
– GRRRR !

Il est bizarre... Mais je crois que je sais pourquoi : Terry est couvert de fourmis !

– Tu es encore allé jouer dans la fourmilière ?



Pour toute réponse, Terry m'attrape par le cou.  
Je m'étrangle :  
– TERRY ?!



Alors que je vais bientôt étouffer, je vois arriver un autre Terry.



– Pas de panique, Andy, me crie l'autre Terry.  
J'arrive à la rescousse !

Le second Terry donne un bon coup de raquette sur la tête du premier. BAM !

**BAM !**



Et tout à coup l'air se remplit de...

OH OH...